

LE CRI D'ASCOQ

Sigle :
3, Rue Gaston-Baratte
ASCOQ

Bulletin d'informations locales et sportives

Edité sous les auspices de l'U. S. Ascquoise (Société agréée du gouvernement n° 14.020)

Rédaction : Téléph. 2

Imprimerie : Téléph. 91

Abonnement de soutien :
150 fr. par an
C. C. P. :
U. S. Ascq 121-207 Lille

LA FÊTE DES MÈRES

Devant plus de sept cents personnes et enfants, M. Dumortier, maire, a remis dimanche, salle des fêtes, la médaille de la Famille française à cinq mamans de la localité.

L'Avenir musical, dirigé par M. Leclercq, ouvrit la matinée récréative par un concert de musique va-

qu'interprétèrent les garçons des deux écoles locales.

MM. Arbault, président de l'Association des familles nombreuses, et Dumortier, maire, adressèrent quelques paroles aux mamans, magnifiant la beauté de leur rôle.

Des médailles et diplômes fu-

étaient distribuées aux enfants.

Après la fête, M. Dumortier, accompagné de ses adjoints et de M. Constant, secrétaire de mairie, se rendit au domicile de Mme Dufay-Fauquenberghé pour lui remettre le diplôme et la médaille de bronze de la famille française.

Au premier rang de l'assistance



La fête des mères, c'est aussi celle des enfants. En grand nombre, dimanche, ils chantèrent pour leurs mamans avec la joie qu'on devine. - Sur notre cliché, une partie des enfants qui amusèrent l'assistance.

riée qui mit en vedette le jeune Néré Deneuféglise, premier accessit au Conservatoire de Paris (classe de cor).

Puis les écoliers chantèrent pour les mamans de bien jolies chansons et aussi « Le P'tit Quinquin »

rent ensuite remis à Mmes Braquehais-Margerin (médaille d'argent) Jourdain-Fontaine et Rémy-Lavaine (médailles de bronze), puis l'Avenir musical joua la « Marseillaise » et un dernier pas redoublé, tandis que les friandises

on pouvait remarquer, entre autres personnalités : M. le chanoine Wech, MM. Fourmestiaux et Martin, adjoints ; plusieurs conseillers municipaux ; Delebart, maire honoraire ; les membres du corps enseignant, etc...

Après un match épique, la "Marine française" fait sombrer le "Lycée papillon" par 5 buts à 2

La « Marine française » et le « Lycée Papillon » ont connu la grande vedette en ce lundi de Pentecôte, qui fut pour l'U.S.A. l'occasion de manifester les liens d'amitié qui l'unissent au F. C. Annappes.

Elle le fit au cours d'un match de football homérique qui vit aux prises, d'une part, la commission de l'U.S.A. et quelques anciens prisonniers de guerre (Marine française), et de l'autre, la Commission du F.C. Annappes (Lycée Papillon).

Avant le « combat », un cortège parcourut les rues de la commune, avec, en tête, un garde champêtre autoritaire et « bicorné » M. Lambert-Lefort, suivi de quelques tambours de l'Avenir musical, puis des marins, les uns porteurs d'un fusil... de bois et d'autres, tirant un charmant voilier « Je nénuphar », à la manière des bateliers de la Volga.

Derrière la « marine », le ministre du même nom, M. Pélicier, accompagné du « maire » de la place Casquette, distribuait force sourires et coups de « haut-forme » au public nombreux qui assistait à ce curieux défilé.

Le « Lycée Papillon », flanqué d'un maître de la plus ancienne école, formait un humoristique char qui recueillit sur son passage une grande part de succès.

La Place Casquette et ses manilleurs fermaient la marche de ce cortège burlesque en compagnie du « bus » de l'U.S.A. qui par ses diffuseurs et son dynamique speaker, Pierre Lepers, invitait la population à assister au match « du tonnerre ».

LES « MARINS » NAGEAIENT MIEUX

Il appartenait à la Reine de l'U.S.A. de donner le coup d'envoi de la partie. Elle le fit avec grâce et prudence aussi pour ses chaussures qui n'avaient pas de crampons. Puis la corrida se mit en branle. Très rapides dès les premières minutes, les marins comme les écoliers se pourchassèrent, dans le but de saisir une balle, bien souvent insaisissable. Le rythme se ralentit rapidement : manque de forme chez la grande majorité.

Cela n'empêcha pas le ballon de... crever, ni un joueur de tomber k.o... et le président de l'U.S.A. de quitter le terrain après dix minutes de jeu. Et pendant que tout ce monde virevoltait, que l'arbitre accordait au Lycée un but imaginaire, le public s'en donnait à cœur-joie, stimulé en cela par une radiodiffusion de... manesque... et remarquable.

Les « marins »... qui nageaient mieux, remportèrent la décision par 5 buts à 2, non sans qu'ils aient accusé, malgré cela, une certaine fatigue.

Après le dépôt d'une gerbe de fleurs sur la stèle du regretté président de l'U.S.A., M. Gaston Baratte, et une minute de silence observée à sa mémoire, les joueurs et les fervents du sport, fêtèrent cet événement sportif au cours d'un attrayant concert-apéritif qui fit oublier bien des fatigues.

Une appréciation flatteuse et autorisée sur le match de Monsieur Crichton, ex-joueur de Londres : « Jamais je n'ai vu une grande « équipe de Londres jouer comme cela !... »

Qui l'eût cru ?

Une bonne nouvelle... du logement

Réalisation du projet de Constructions d'habitation individuelles à ériger à Ascq

Prochainement nous verrons cette mise en chantier de ce groupe important que la population atten-

dait depuis si longtemps personne n'ignorera les multiples démarches qui ont nécessité à l'aboutissement de cette œuvre et dont cette réalisation réjouira ceux affectés par la crise du logement.

Nous reviendrons plus amplement sur ce sujet dans notre prochain numéro.

Les jeunes travailleurs retourneront dans les Vosges du 2 au 16 Août

Les loisirs populaires ont permis l'an dernier à une quinzaine de jeunes travailleurs d'Ascq de participer à un camp volant dans les Vosges.

Ils en revinrent enchantés. Cette année ils ont décidé de retourner dans cette belle région aux sites grandioses et reposants à la fois.

Le souvenir de Strasbourg et de sa cathédrale, du pont de Kehl, du col de Schlucht, du lac de Gérardmer et de beaucoup d'autres

localités alsaciennes, leur a donné une certaine nostalgie.

Bien que l'itinéraire sera différent les jeunes peuvent être assurés de vivre de magnifiques vacances.

Le départ aura lieu le 2 août et le retour a été fixé au 16 du même mois.

Les jeunes travailleurs qui désirent participer au camp peuvent s'adresser à Paul Ultré ou à Denis Blanchatte.



Les gars de la marine française sont des forts. Ils l'ont prouvé, non seulement en battant par 5 à 2 le lycée Papillon, mais aussi en tirant à la corde leur voilier le « Nénuphar » à travers les rues de la commune

Voilà les fusilliers-marins et les gars du « Nénuphar » pendant le cortège
En premier plan à droite : Le Président de l'U. S. A.

COLLECTE GÉNÉROSITÉ

Comme chaque année à pareille époque, des collecteurs passeront à domicile pour y recevoir le truit généreux des membres honoraires de l'U.S.A.

Ils le feront avec toute la gentillesse qu'on leur connaît, le Dimanche 29 Juin.

Merci d'avance.

BOURRELIER-SELLIER

P. HENNELLE
Rue Marceau - ANNAPPES

Association Familiale

Pour répondre au désir de Parents de plus en plus nombreux d'être instruit des problèmes de l'Education, l'Association Familiale a donné en Mai et en Juin deux Conférences éducatives.

En Mai : M. Young posa les règles de l'Education en général.

En Juin : M. Gaudet répondit à la question : Peut-on faire confiance aux enfants.

Les parents qui assistèrent à ces conférences en tirèrent grand profit et manifestèrent le désir de les voir se renouveler.

Elles reprendront en Septembre. Nous sommes sûrs que de plus en plus nombreux, vous viendrez y apprendre les méthodes modernes d'éduquer vos enfants. Ces réunions sont ouvertes à tous et vous y recevrez le meilleur accueil.

LA TOMBOLA

DE LA FOIRE AUX PLAISIRS

Après deux journées de brillantes festivités, la kermesse des écoles libres d'Ascq s'est terminée par le tirage de la tombola dont voici la liste des numéros gagnants

1872	2319	5719	7074	30
4159	2051	4125	5542	6279
5632	1663	1060	2675	711
1970	607	5426	1699	2618
1505	521	1402	5426	17
2490	1581	9094	2998	7998
327	8807	8309	7036	1801
1527	1982	1105	1969	7082
347	1201	49	9063	583
6108	6100	1485	480	3095
6630	16	1635	6800	8238
1230	396	9495	709	2117
3300	8405	2898	7785	2210
8306	7248	6292	1008	7567
1829	485	1987	8592	1286
1690	9011	9277	4102	6650
8220	9761	1626	2319	7184
921	7497	8059	1439	7881
1229	8792	1893	1724	5423
492	1650	8219	1558	999

La « travailleuse » a été gagnée par le n° 30 ; la poupée qui marche par le n° 118 ; les caisses de crus sélectionnés par les numéros 3 (pour la première caisse) et 62 (pour la seconde).

...LE « COSY » EST PARTI A CHERENG ET LE VELO RESTE DANS LA COMMUNE

Rapidement les heureux bénéficiaires furent connus, et le premier lot, un superbe cosy s'en est allé à Chérenge faire le bonheur de Mlle Marie-Louise Carion.

Le billet gagnant avait été vendu par M. André Descamps, comptable à la distillerie Brabant, où la gagnante occupe la place de dactylo.

Quant au vélo de luxe, il appartient maintenant à M. Dutrieu, demeurant rue J.-B. Lebas.

Il remercie son petit Bernard qui lui présenta le billet.

Les autres gagnants peuvent retirer, jusqu'au 30 juin, leurs lots au Café Libre.

HYMÉNÉE

CHEZ LES

« CŒURS VAILLANTS »

Le mariage de Michel Gochon et de M^{lle} Thérèse Delqueux, fut l'un des événements capitaux qui tant chez les « Cœurs Vaillants » que chez les « Ames Vaillantes » suscita un courant de sympathie que nous nous plaisons à souligner.

M. l'abbé Jean Gochon, frère du marié, les unit religieusement et M. le Doyen célébra la messe à leur intention.

A l'issue de la messe nuptiale, Cœurs Vaillants et Ames Vaillantes reconduisirent solennellement les nouveaux mariés qui furent pour eux, durant bien des années des guides sûrs et aimés.

L'U.S.A. qui eut l'avantage d'apprécier les services rendus par Michel Gochon lors de ses kermesses annuelles se fait un plaisir de présenter ses meilleurs vœux de parfaite union et de bonheur aux jeunes époux.

Pour tout ce qui concerne l'HORLOGERIE et la BIJOUTERIE ORFÈVRE - JOAILLERIE COUTELLERIE adressez-vous en toute confiance à

René CATOIRE-DASSONVILLE
11, rue des Martyrs - Ascq
Téléphone : 19 Ascq
Vente et Réparations de toute l'HORLOGERIE

ELECTRIQUE
PENDULES DE POINTAGE
Toutes Réparations et toutes Transformations - Travail soigné et garanti - Achat d'or et d'argent - Echange

ECOLES PUBLIQUES

La 3^{ème} Fête annuelle des écoles publiques se déroulera dans la salle des fêtes du groupe scolaire le samedi 28 Juin, à 20 h. 30.

Les organisateurs ont voulu que cette fête soit digne des précédentes et ont rassemblé les éléments d'un programme artistique musical, chorégraphique et chorale qui ne déparerait pas sur la scène des théâtres lillois. Qu'on en juge d'ailleurs par l'aperçu suivant du programme donné sans aucun ordre de préséance, tous les artistes étant de premier ordre : Les petits chanteurs d'Annappes, premier prix national, qui se feront apprécier prochainement au Palais de Chaillot à Paris, en présence de M. le Président de la République.

Quatuor de cors, premiers prix de conservatoire, - Les réputés ballets de la Fédération des Amicales Laïques de Lille, premier prix d'excellence au concours National U.F.O.L.E.A. et enfin les chansonniers patoisants du Caveau Lillois.

Un véritable régal artistique à la portée de toutes les bourses.

La soirée sera continuée vers 23 heures par un bal de nuit animé par le célèbre orchestre Lili de Denain 1^{er} prix au concours d'orchestre musette d'Ypres avec son fantaisiste, finaliste de l'émission Pêle-Mêle 1951, d'un dynamisme endiablé, capable, dit-on, de faire danser les chaises elles-mêmes.

Saine distraction et bonne humeur pour tous en perspective.

Dégustez les délicieuses Bières DUBUS-DEFFONTAINES
Tél. : 5 Hellemmes - ANNAPPES -

Au C. E. P. BRILLANTS SUCCES DES ECOLES DE LA LOCALITE

Brigitte DELBASSEE enlève le premier prix du canton

Vingt-six écoliers d'Ascq ont subi avec succès les examens du C.E.P. qui se sont déroulés à Lannoy.

De plus, l'école des filles du groupe scolaire eut le privilège de compter parmi les lauréats un 1^{er} prix du canton, grâce à Brigitte Delbassée qui obtint un total de points remarquables.

Voici les résultats : groupe scolaire :

Ecole des filles : directrice Mlle Tassart : ont été reçus : Danièle Brisoux ; Nadine Callebout ; Arlette Debachy ; Brigitte Delbassée Mireille Delécluse ; Ghislaine Depriester ; Elyane Meyns ; Simone Montel ; Jacqueline Roelens ; Paulette Vermus ; Danièle Villers et Claudine Wartel.

Ecole des garçons : directeur M. Legay : ont été reçus : Claude Deumelemester ; Joël Herbé ; Claude Bart.

Notons aussi le superbe prix élevé par le jeune Daniel Descamps une bicyclette Alcyon, 1^{er} prix régional et 2^{ème} prix national, pour la rédaction de son cahier de devoirs de vacances 1951.

Tous ces succès sont de bon augure pour les examens qui auront lieu prochainement : examen d'admission en 6^e et bourses 1^{re} série - examen d'admission en 5^e technique.

Quant à Noël Huez, il vient d'obtenir une bourse technique 2^e série.

Ecole Saint-Pierre : directeur M. Tyrou : ont été reçus : Gérard Branly (admis de plus à subir l'examen d'entrée au Centre d'apprentissage d'Hellemmes) ; Gérard Caffiaux ; Jean-Claude Henin ; Gérard Lambré ; Daniel Lauridant ; Jean-Pierre Potier.

Ecole du Sacré-Cœur : directrice Mlle Roché : ont été reçues : Jeanne Delannoy ; Marie-Thérèse Lamblin ; Thérèse Thélière.

D'autre part : Marie-Jeanne Soufflet et Jacqueline Vanhoucke de l'école des Sœurs de l'Enfant Jésus, à Lille, ont aussi été reçues. Ces résultats témoignent de l'excellente formation scolaire donnée aux enfants des écoles de la localité.

Que les directeurs et directrices en soient félicités et que les lauréats trouvent ici l'expression de nos compliments.

Enfin le jeune Henri Masselot, élève de l'école Saint-Pierre, vient d'être admis à l'examen des bourses, 3^e technique, avec entrée en classe de 4^e technique (E.P.I.L.). Nos félicitations.



Cinéma REX

Samedi 21 Juin
Soirée 20 heures
Dimanche 22 Juin
Matinée 17 h. - Soirée 20 h.
CASABIANCA
Film de résistance av. P. Dudan

Mercredi 25 et Jeudi 26 Juin
Soirée à 20 heures
FREGOLA
Film à grand spectacle avec Marika Rokk

Samedi 28 Juin
Soirée 20 heures
Dimanche 29 Juin
Matinée 17 h. - Soirée 20 h.
LE TROISIEME HOMME
Un des plus grands succès du cinéma

Mercredi 2 et Jeudi 3 Juillet
Soirée à 20 heures
LE DIABLE SOUFLE
Beau drame avec C. Vanel

Samedi 5 et Lundi 7 Juillet
Soirée 20 heures
Dimanche 6 Juillet
Matinée 17 h. - Soirée 20 h.
LA REVANCHE DES GUEUX
Gd film d'aventures en couleurs

Samedi 12 Juillet
Soirée 20 heures
Pour une seule séance
FRIEDA
Film sentimental et émouvant

Dimanche 13 Juillet
Matinée 17 h. - Soirée 20 h.
Changement de programme
ETRANGES VACANCES

Lundi 14 Juillet
Matinée 17 h. - Soirée 20 h.
Changement de programme
LA DERNIERE CHARGE
Très beau film d'aventures

Samedi 19 Juillet
Soirée 20 heures
Pour une seule séance
EN ROUTE VERS RIO
Film chanté avec Bing Crosby

Dimanche 20 Juillet
Matinée 17 h. - Soirée 20 h.
Changement de programme
LES ENFANTS
NOUS REGARDENT
Film sentimental et profond

La KERMESSE VILLAGEOISE d'ANNAPPES

DIMANCHE 22 JUIN

à 11 heures : APERITIF-CONCERT
Ouverture des Comptoirs de Dames et du Comptoir de Pâtisserie.

à 15 heures : ATTRACTIONS
Buvettes — Jeux Divers — Tirs — Loteries

à partir de 19 h. : RESTAURANT

à 21 heures : FETE DE NUIT

Au Programme :

Le Rythmic Ambianc' Orchestra (Jazz)
Les Compagnons de la Gaieté, chants mimés, numéros de duettistes
Line et Gérard acrobates cyclistes et sur mono-roue
Hilarys, L'homme orchestre
Le Trio Joly, Art et Force
L'ensemble Hawaïen Jean Marnia, Le roi de la guitare électrique
Les Abeilles Annappoises, Ballets

LUNDI 23 JUIN

à 17 heures : Réouverture des Jeux et Attractions
à 21 heures : FETE DE NUIT
avec Les Abeilles Annappoises
Brévil, l'imitateur inimitable

La Coupe de la Chanson avec la participation de :
Lezennes (Tenant de la Coupe 1951)
Hellemmes — Forest — Ascq — Annappes

Tirage des Tombolas.

BASKET-BALL

Le Dimanche 6 Juillet (jour de la Ducasse) aura lieu sur le terrain du Groupe scolaire à Ascq, à 14 heures la

COUPE PAUL DELESCLUSE
avec les 8 meilleures équipes de Basket-Ball U.F.O.L.E.P. du district de Lille et du district de Lannoy sous les auspices des Amicales Laïques.

Vainqueur 1951 : A.S. Ronchin
Vainqueur 1952 : Hallennes-lez-Haubourdin.

Distinction

Par décret en date du 6 Juin 1952 la médaille des Evadés a été conférée à notre ami Yvon Vanoosthuysse.

Nos plus chaleureuses félicitations à notre ami Yvon.

Simon
BOUCHER
RUE GASTON-BARATTE

Carnet

Naissance :

Le Cri est heureux de féliciter M. et Mme Dhonner à l'occasion de la naissance de leur cinquième enfant : Annick.

Tous nos vœux.

Mariages :

Le Docteur et Madame Delezenne, Le Docteur et Madame Denis, Madame Flament,

Monsieur et Madame Rohart sont heureux de vous annoncer que le mariage de leurs enfants Michèle et Jean sera célébré le Samedi 19 Juillet, à 11 heures en l'Eglise d'Ascq.

Madame Denis et Madame Rohart recevront après la cérémonie 79, rue Gaston Baratte.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Monsieur Jules Crepin à l'honneur de faire part du mariage de sa fille Nelly avec Monsieur Antoine Bailey qui sera célébré le 5 Juillet prochain, à 10 heures 30, en l'église d'Ascq.

L'Offrande tiendra lieu de félicitations.

Les familles recevront 45, rue des Fusillés à l'issue de la cérémonie.

POUR LES FETES
En offrant un cadeau de parfumerie vous ferez preuve de goût, vous serez certain de faire plaisir

PAUL
COIFFEUR DAMES - MESSIEURS
66, Rue Gaston Baratte
Dépositaire exclusif des produits « COTY »
avec les célèbres parfums « PARIS » - « CHYPRE » - « AIMANT » - « EMERAUDE » et une gamme complète de produits de toilette et de beauté

Nos dix doyens d'âge...

Veuve Delberghe-Plouvier Flore, née le 26-8-1859, rue Gaston Baratte, 63 ;
 Dumont-Hardy Laure, née le 6-1-1862, rue G. Baratte, 60 ;
 Crucq-Longuée Adèle, née le 2-10-1862, rue Pasteur, 1 ;
 Tiétard-Loverne Clémence, née le 25-1-1864, rue Gaston Baratte, 13 ;
 Veuve Wauquiez-Dellay Pauline, née le 3-9-1864, rue du Général Leclerc, 2 ;
 Boet Victor, né le 14-2-1867, rue Colbert, 81 ;
 Havet Charles, né le 2-4-1867, rue J.-Bte Lebas, 18 ;
 Vandevorde Paul, né le 23-5-1867, rue G. Leclerc, 23 ;
 Cardon Emile, né le 3-10-1867, rue Gaston Baratte, 30 ;
 Herbeau Désiré, né le 6-6-1868, rue Gaston Baratte, 1.

QUAND ON EST DEV'NU VIEUX

Cheveux :

Quand j'étois jeune j'avos eun' biel chevelure
 Qu'eun' raie partageot in deux au mitan d'min front
 Et elle étoit si bien fournie cha j'vous l'assure
 Qu'min peign' i restot plinté d'dins comm' un piton
 Maintenant, nu comme un vier est l'sommet de m'poire
 Sur les côtés i m'n'in reste encore un p'tit peu
 Et chés rescapés sont tous blancs comme de l'ivoire
 V'là, mes amis, l'imbêt' mint de devenir vieux

Oreilles :

Etant jeune j'avos l'ouïe si fine
 Avec mes oreilles bien décollées
 Que j'aros pu, vramint je m' l'imagine
 Intind' l'herbe pousser dans les allées
 Mais à présent que le diable m'importe
 Si j'intinds ce que m' disent les curieux
 J' n'intinds même pus claquer eune porte
 Ch'est cha l'imbêt' mint de devenir vieux

Yeux

Je m' rappelle qu' j'avos eun' vue extraordinaire
 J' distinguos tout c' qu'il y avot à l'infini
 Pour mi fixer l'soleil n'étoit point eun' affaire
 Quand bien même il aurait lui en plein midi
 A l'heure qu'il est mes yeux n'ont pus l'vue aussi nette
 Et j'puis vous assurer que ch' n'est point merveilleux
 Même pour lire faut que j' mette des lunettes
 V'là, mes amis, l'imbêt' mint de devenir vieux

Nez :

Quand j'étois jeune j'avos un nez très commun
 Avec lequel j'povos respirer tout à l'aise
 Toutes les odeurs et aussi tous les parfums
 Depuis la meilleure jusqu'à la plus mauvaise
 Maintenant min nez il est devenu étrange
 Il est dev'nu crochu et raide comme un pieu
 Avec, je n'sins même pus l'odeur de la vidange
 V'là, mes amis, l'imbêt' mint de devenir vieux

Langue :

Quand j'étois jeune et qu'à ma table je mingeos
 De n'importe quel plat ou fricot de l' cuisine
 Que m' ménagère pour les repas apprêtot
 J' savos bien tout déguster avec m' langue fine
 Maintenant quand je m' mets à table et que j' maque
 J'ai biau tout bourler dins min palais ch'est curieux
 Je n'sais point si ch'est du lapin ou bien de l'vaque
 V'là, mes amis, l'imbêt' mint de devenir vieux

Doigts :

En étant jeune j'avos l'doigté si sensible
 Qu' j'aros pu saisir eun' puche sus m' n'estomac
 Et la transporter d'une façon ostensible
 Ailleurs, sans lui occasionner le moindre ma
 A présent il n'en est pus d'même cha j'vous l'assure
 Mes doigts sont devenus raides comme des pieux
 J'peux même pus, avec, trouver l'trou... d'eun' serrure
 V'là, mes amis, l'imbêt' mint de devenir vieux

Pieds :

Et dire qu'à vingt-chinq ans au pas gymnastique
 J' povos courir d'Lille à Ascq aller et r'tour
 Sans vouloir m'arrêter à aucune boutique
 Ni solliciter sur la route aucun secours
 A d'heure qu'il est mes gambes sont devenues molles
 Et au lieu d'pouvoir faire l'saut périlleux
 Ch'est à peine si j'peux tenir sur mes guiboles
 V'là, mes amis, l'imbêt' mint de devenir vieux
 CARDON Emile.

Le château Reuflet

La propriété actuelle située sur la grand route est une des plus vieilles d'Ascq. Il est difficile de fixer la date de la construction et plus encore de l'achat du terrain par Célestin Joseph Reuflet et Françoise Deboulonne, son épouse, tous deux originaires de Cysoing. L'acte d'achat a dû être passé à la notairie de Cysoing.

Le château daterait de 1815. Il fut bâti pour servir en même temps de notairie, et il servira de notairie jusqu'en 1862, date où Louis Jules César Reuflet fils du précédent prit sa succession et installa ses bureaux chez Pierre Gallois, maçon qui avait construit sa maison pour lui. (Maison Rouneau, aujourd'hui Melle Derreux).

A la mort de Célestin Joseph Reuflet en 1841 à l'âge de 58 ans le château resta la propriété de sa femme Marie Françoise Deboulonne, qui habitait Lille s'en servit comme maison de campagne.

En 1856 un testament mystique en date du 21 Novembre attribuait le château à M. et Mme Célestin Reuflet-Calonne propriétaire à Carvin, puis à leur fille Clélie Reuflet décédée à Bailleul le 21 Février 1894.

Mis en vente en 1897, il fut acquis par Mme Bernard le 6 Juillet et loué à Maurice Debuchy de Lille pour 700 frs l'an.

Le 12 Novembre 1907 Clémence Renard épouse séparée de M. Bernard décédait à l'âge de 76 ans.

Disons en passant que Mme Bernard était la sœur d'Alphonse Renard maire d'Ascq et propriétaire de la ferme Parsy. Elle habitait à la Verte Rue en son château très joli à l'époque et dénommé aujourd'hui la « Joliette ». Elle eut le grand honneur d'être invitée au bal de l'empereur Napoléon III, lors de sa visite à Lille, et conservait comme une relique la robe de circonstance qu'elle fit faire pour y danser.

Son décès fut enregistré par M. Vincent, maire et par M. Bruhier, instituteur, son ami, comme témoin.

Elle laissait d'après son testament 2 héritiers du côté paternel : Melle Fry de Tressin et M. Harinkouck-Fry de Roubaix, et 32 héritiers du côté maternel.

La Joliette fut vendue à M. Copin fabricant de voitures, 333, rue Pierre Legrand à Fives pour 25.000 frs.

La ferme qu'avaient occupée les Sainleger fut vendue à Désiré Courrouble-Denis avec 7 hect. en 7 parties pour 36.000 frs.

Quant au château Reuflet il fut vendu le 16 Juin 1908 à Rémy Fayen négociant en grains à Lille, 15, rue Jeanne d'Arc pour 16.600 frs.

Il servit d'habitation un certain temps à Léon Droulers et sa famille, puis de maison de camp-

agne à la famille Basquin de Lille, la famille qui s'honore de posséder 6 garçons qui devinrent tous prêtres et religieux.

C'est M. Yon un descendant du propriétaire du château Yon, situé

lui aussi sur la même grand route près de chez Castelain (ancien château Stéverlinck) qui l'acquit de M. Fayen et le surnomma le château des Loups.

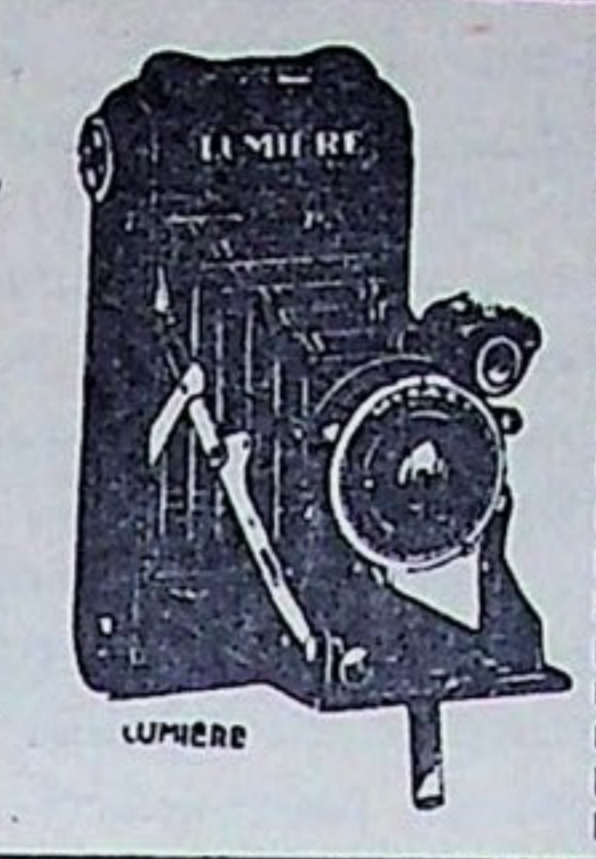
J'sus d'Acq Monsi

NOTE. — Quand le château fut vendu à Mme Bernard, il y eut vente aussi du mobilier et d'une cave bien garnie. Tout Ascq fut présent. Chacun voulut s'offrir quelques bouteilles de vin très vieux et très rares à des prix dérisoires (4 ou 5 f. un vieux Chambertin)

Mais nous raconterons cela une autre fois.

J'sus d'Acq Monsi

Photo
Cinéma
Optique



A. SCHMIDT
102, r. G. Baratte
ASCQ

Les vieux dictons d'Ascq

In verr' de vin dins eune vil' panche,
 Ch'est eun apoiell dins eun vil' granche.

Yvaut mi in mouchon dins s'main,
 Que deux d'sus l'arpe.

In vot gramint d'ballots qui funqu'tent,
 Mais in n'sait nin toudis qu'min qu'y va d'zous.

D'ù qu' l'homme est maite,
 L'funtchir' ell' va contr' l'vint.

Ch'n'est pas tchand qu'in n'a pus d'dints
 Qu'y faut crotchi des nojettes.

Y vaut mi alfos, moutrer l'tro pas d'ù qu'in a tcheuru invo,
 Que l'plache d'ù qu'in a été amouchi.

Y vaut mi ète pétit maite que grand'varlet.

Y vaut mi eune piche, qu'in tro à s'maronne.

L'cat n'va jomais sans s'tcheu
 L'cat y est dins l'horloge.

Grand dijeu, p'tit faijeu. Y est hard d'lanque.

Long à minger, long à ouvrir.

In car qui wagn, y dur' lommint.

Tchi qui va y lèque, tchi qui joqu'y sèqu'.

In n'dérachaine nin des vis arpes.

In n'faut jomais mett' tous ses œufs dins l'même quertain.

L'bon Di, d'ù qui invo l'ojeau, y invo l'patiau.

Souvint l'solé lu l'sam'di pou stchi l'quemiche grand'mère.

Du Toussaint au Noë, in s'sarot ni trop pleuvoir ni trop vinter.

L'argent de poré, y ertourn' au gardénet.

T'chi qui raqu'in l'air, y l'erchot su sin nez.

Y peut monter su' sin scu et crier bel' monture.

T'as mingé du quinnard et t'as des œufs d'innète d sous tes pis.

Si n' pleut nin y r'goute

Tchi qui bèque y mint.

Jusqu'à 50 ans : Bonjour ! Cha va ?

Après 50 ans : Bonjour ! D'ù qu't'as du ma ?

A 60 ans : Y quache toudis eunn' chéchu.

J'sus d'Acq Monsi

P.S. - On demande la traduction.

LAINES DU PINGUIN
 SPECIALITES :
 Tricot main et machine
 Bas et Chaussettes
 Indémaille et Interlock
 IMPERMEABLES
 Cartes de Fêtes
 Articles pour Communion
 STYLOS tous genres
 Jeanne THIEFFRY
 29, rue Masséna — ASCQ

IMPRIMERIE
 industrielle et commerciale
 — LINOTYPIC —
 R. BOULONNAIS
 — ASCQ

ANNAPPES — 5, Rue des Ecoles

DIMANCHE 6 JUILLET 1952

à 11 heures 30 : APERITIF-CONCERT

à 18 heures : **MUSIC-HALL**

avec le concours des artistes renommés

de la **RADIO** et de la **TÉLÉVISION**

sous la Présidence de Monsieur A. MESSELIN

Président des journalistes sportifs

du Nord et du Pas-de-Calais

organisé par les Sociétés de Gymnastique

et du Football-Club d'Annappes

— au profit de leurs Caisses —

BOISSONS FRAICHES, APERITIFS, VINS FINS, etc...

Une journée inoubliable... ?

Le programme détaillé vous sera communiqué par la presse régionale

DU NOUVEAU
 DE LA QUALITE
 DES PRIX SANS EGAL

Alimentation Générale
 Bières - Vins - Liqueurs
 chez Michel DEWOLF
 4, rue Masséna — ASCQ
 (ancienne Maison Mercier)

MENAGÈRES,
 Savez-vous qu'AUTO-LAVOR
 passe à domicile le MARDI et le
 MERCREDI. Renseignez-vous !
 Prochainement le linge sera rendu
 SEC ou HUMIDE selon votre
 désir.

Voitures d'enfants - Poussettes - Landaus Piliants
 37, Boulevard Carnot - LILLE

Bonne Maman

à 500 mètres de la Gare
 à côté du Grand Théâtre
 Remise à tout porteur de cette
 annonce

Lits et Meubles d'enfants - Chaises - Parcs

Notre Cordonnier...
Charles LEDOUX
 au Quatre Chemins - ASCQ

UN MEUBLE
 MERVEILLEUX
 s'achète chez
 Paul BAISIEUX
 Rue J.-Bte Lebas — ASCQ
 Maison de confiance

A. O. F.

(suite du N° 43)

Pourquoi réfléchir ?
notre fameux pâtissier ascquois
vous attend
HOUTTE
dans sa qualité aucune
comparaison n'est à faire

Pâtisserie - Confiserie - Glace
Rien que du premier choix

VINS ET SPIRITUEUX
Grains - Engrais et Tourteaux

CASTELAIN-DEVOS
ASCQ (Nord)

Tél. : 1 C.O.P. L. 22-15

CONSTRUCTIONS
MECANIQUES

SERRURERIE
Charpentes Métalliques - Hangars
CHAUFFAGE CENTRAL
SANITAIRE

Vve **BEAUCAMP et Fils**
ASCO

BETON ARME
Travaux en Ciment Pavement

Revêtements - Escaliers en
granit - Simili Pierre
Clôtures et tuyaux en Ciment

C. CORA

Rue du P. Doumer
ASCQ (Nord)

Téléphone : 107 Ascq

LES DALLES MULLIEZ
USINE A ASCQ (NORD)

Nous nous tenons à votre dis-
position pour votre choix de
notre nouvelle gamme de
fabrication

RELAIS A L'EXCELSIOR
chez

Madame **LACOMBE**
67, rue des Fusillés - ASCQ
CAFÉ - HOTEL
RESTAURANT
Casse-Croûte à toute heure
Garage - Essence - Gaz-oil
Emplacement
...et surtout bon accueil

Chez Jeanne **THIEFFRY**

29, rue Masséna - ASCQ

Grande Vente Réclame
Soldes divers - Bas Fil 300 f

ENTREPRISE
DE MAÇONNERIE
en tous genres

SOUFFLET-LETELLIER

6, Carrière Rousseau
ASCQ

Carrelage - Cimentage
Terrassement - Caveaux, etc...

Maison
BUGUICOURT-COMBLE

Rue Gaston Baratte
FRUITS - LEGUMES
BEURRE - ŒUFS
FROMAGES -
Bières des Moulins

Jugez et comparez nos travaux
Les meilleures références de la
région

DELEMARLE Père et Fils

Entreprise de Sculptures
Plâtrage et Cimentage
9, rue J.-Bte Lebas - ASCQ
Prix imbattables

E BENISTERIE
MENUISERIE

Cercueils
Meubles sur commande
Raymond LAMMERTYN

Artisan
139, rue Gaston Baratte
ASCQ

ELECTRICITE GENERALE

Installations - Transformations
LUMIERE FORCE

Jean MULLIER

ARTISAN
81, Rue Faidherbe,
LA MADELEINE

Mais continuons notre voyage. La chaleur commence à se faire durement sentir : nous transpirons à grosses gouttes et la sueur nous coule dans le dos comme la cire sur un cerge ! La réverbération du soleil sur le sable est insupportable ! Les mendiants aveugles, qui depuis le départ circulaient d'un bout à l'autre du wagon (du convoi même !) en psalmodiant des versets du Coran et en demandant l'aumône, eux-mêmes se taisent. Certains, qui le matin, nous avaient proposé, en échange de foulards en rayonne nos chemises militaires, dorment allongés au milieu du couloir ! Pour comble, et au moment où il serait le plus utile, le vendeur de limonade reste introuvable !...

Par contre, le contrôleur, lui, nous apprend qu'il nous reste encore plus de 6 h. de voyage !... (En quelque sorte nous avons devant nous un beau programme de réjouissances !)... Ouf !...

Le train somnole et les voyageurs en font autant. Il en sera ainsi pendant 3 h. de temps, 3 h. qui représenteront la grosse chaleur du jour et pendant lesquelles nous passons successivement M'Pire - Goureye, avec ses vanneries, M'eké (manioc, huile de palme), Kellé (halte - bar) ; dans une maison de style français, habitée par des Sénégalais, nous nous désaltérons enfin !!

Viendront ensuite N'Dandé, où un authentique Marabout Arabe réveillera par ses plaintes tous les endormis qui par reconnaissance ouvriront largement leurs bourses. Qu'a-t-il dit ? A-t-il promis des prières ? Le fait est qu'il a l'air satisfait de sa recette.

Kébémér : Goumbo-Géoul : la soif nous tient !... Une vieille boîte de conserves, un vieux fut métallique, de l'eau bouillante, et nous n'avons plus la gorge sèche. Kellé-Guèye : simple halte de brousse. Puis : Louga, se donnant un air très important.

17 h. 30 : Goyar-Sarr : il fait toujours chaud. Nous allons vers un puit entouré de jeunes Noires, poitrines nues, et essayons de boire ! C'est une obsession (la soif) ! Mais que se passe-t-il ? Le train repart et c'est au vol que nous rattrapons le dernier wagon assoiffée plus que jamais.

17 h. 53 : N'Guick-Sakal... 18 h. 29 M'Pal : tout le monde, descend (sauf nous) : halte salam ! Et chaque bon Musulman se prosterne, touchant le sable du front.

Une réputation
faite par 20 ans de pratique
Maison A. DUSART
6, rue J.-Bte Lebas - ASCQ
Téléphone : 74

Installations
électriques force-lumière
Sonorisations - T. S. F.
Cuisinières électriques et mixtes
Laveuses et Essoreuses
centrifuges
Clôtures électriques

Etat Civil

du 16 Mai au 15 Juin 1952

Naissances :
Thieffry Nicole, rue Charles
Ronsse, 13. - Vermeulen Willy, r.
Charles Ronsse, 23.

Publications Mariage :
Bailey Antoine, 37 ans, Journaliste, 24, rue Du Priez à Lille et Crepin Nelly, 27 ans, Couturière, 45, rue des Fusillés à Ascq - Demunari Claude, 27 ans, Cimentier, rue Paul Doumer, 7 et Salembier Jeanne-Marie, 25 ans, Employée, rue des Fusillés, 55.

Décès :
Duvet Achille, 67 ans, rue Gaston Baratte, 117.

Le soleil baisse, et au bout de 1/2 d'heure, la machine est à nouveau sous pression.

18 h. 55 : Fass. Petit village de cases où le béton a construit une Mosquée : contraste frappant. Tous les revenus du village sont-ils dans la maison d'Allah ?

19 h. 09 : Rao-Poudioum. 19 h. 24 : Gandon... 19 h. 35 : Leibar, et enfin, à 19 h. 50 nous sommes en gare de Sor, porte de St-Louis du Sénégal, but de notre expédition.

Nous allons pouvoir nous dégourdir les jambes. Nous sortons de la gare et nous nous dirigeons vers le pont Faidherbe. A cette heure, il fait nuit au Sénégal...

Bientôt, son imposante, mais élancée masse de métal, formant 7 arches jetées sur le Sénégal, nous apparaît en contre jour sur la lune qui se lève. Et là encore nous ressentons une impression bizarre (comme un lointain souvenir) en traversant ce pont de 550 m. de long et en voyant l'eau douce et argentée qui coule sous nos pieds ! Depuis notre départ de France nous n'avons vu que la mer et le sable, il nous semble à présent être 11 mois en arrière... les souvenirs vont bon train, et nul des quatre expatriés provisoire n'ouvre la bouche !

Oh ! Mais assez rêvé, où allons-nous nous coucher ? - D'un pas bien décidé, nous nous mettons en quête de la mission des Pères du St-Esprit. Bientôt nous la trouvons au fond d'une petite rue qui donne sur les quais traversant l'île sur toute sa largeur, de l'est à l'ouest. Veine ! C'est l'aumônier militaire qui nous reçoit et qui au bout d'un quart d'heure nous emmène visiter le local qui va nous servir de chambre. Celui-ci, situé dans le patro Jeanne d'Arc, n'est pas tellement, tellement bien, mais avec les divers accessoires qu'il renferme, nous pourrions nous arranger.

Passons maintenant au foyer où le Père nous offre un sodas - Profitons d'un auguste seau d'eau pour pratiquer nos ablutions islamiques ! Au poil le seau d'eau, mais pas de... savon. Tant pis ! - Bref à 21 h. 30 nous sommes dans un local dit : « des Guides de Frances » attendant à la salle du patro, laquelle d'ailleurs est une ancienne chapelle. Là le père nous quitte en nous souhaitant bonne nuit.

Les maçons sont au pied du mur : plancher, paillasse, paillasse, nattes et tapis de table, le tout assez poussiéreux font une couchette quatre places assez confortable ! Une découverte : l'écran de cinéma ! Voilà un drap qui achève de donner à l'ensemble un air accueillant au possible ! Pour les couvertures nous restons embarrassés : Pas pour longtemps. La soutane de travail du Père, le sac marin que nous avons amené et...

"A la Brique d'Or"

ALIMENTATION GENERALE

BUVETTE

Recommandée pour ses
Cafés fins - Beurre et
Fromage extra - Fruits

33, rue des Fusillés
ASCQ

STATION - SERVICE

BLANCHISSAGE
NETTOYAGE A SEC
STOPPAGE
REMAILLAGE
TEINTURE

Livraisons : Lundi-Jeudi-Samedi

Mme **P. LIBRE-HERBE**
11, Rue Galléni - ASCQ

les étendards et fanions scouts font l'affaire. Ainsi nous sommes parés Au fait, quelle est cette fenêtre au fond de notre chambre ? Curieux, nous l'ouvrons pour nous trouver nez à nez avec une belle fille... noire dommage... L'explication nous est fournie : une case a été construite au pied du mur extérieur et nous avons vue dans ce logis de fortune. Enfin, Diop Mamadou et sa Fatou (est-ce leur nom ?) ne sont pas gênés.

Bonsoir... Mais qu'y a-t-il ? Est-ce des fantômes ? Quel est encore ce bruit ?... Pas grave ? L'un d'entre nous vient de découvrir dans un réduit une collection de vieux clairons et trompettes et tient à sonner l'extinction des feux Chahut de rigueur, et tout le monde s'endort.

Nuit calme et fraîche, à part une bataille rangée organisée par les chats du quartier...

Dimanche matin !... Réveil de bonne heure suivi d'une séance d'éducation physique dans la cour du patro. Décrassage... avec du savon cette fois, puis café. - Une grande journée s'ouvre devant nous. Aussi commençons par remettre la piaule en état - La bibliothèque qui nous a servi d'oreiller rejoint ses rayonnages, le lit est démonté, tout est remis en place... ou presque. Du balcon voisin où nous montons grâce à un escalier branlant en bois, nous découvrons la langue de Barbarie (quartier indigène établi sur la bande de terre, entre le petit bras du Sénégal et la mer, face à nous) Le spectacle est magnifique : les cases se succèdent les unes aux autres relativement bien alignées, sur la gauche, assez loin, quelques palmiers se détachent sur le ciel clair, des pirogues passent sur le fleuve, et, la langue qui s'estompe dans la brume matinale se perd à l'horizon... Tout cela se trouve tamisé par le soleil levant, et ressemble à un vieux pastel.

Bien disposés par ce spectacle matinal nous partons bientôt en promenade. D'abord l'Eglise (typiquement française par son manque de style... XIX^{ème}...) - Pour ce qui est du Curé, bien que très « sympa » il promène devant lui avec satisfaction une respectable « bulle » coloniale !... A l'avis unanime il représente le parfait curé de campagne de chez nous - Après la messe, petit déjeuner à la piaule. Pour y arriver nous passons dans les petites rues, tracées au cordeau, dans l'ensemble assez propres et inodores. Les maisons d'aspect ancien, font très ville de province avec leur grand balcon qui les entoure. C'est un style de construction datant du bon vieux temps de Faidherbe, semblable à celui de l'île de Gorée. Les portes du rez-de-chaussée, ouvrent à l'extérieur, et laissent voir, soit des cours intérieures (avec l'inévitable escalier montant par l'extérieur soit des échoppes de cordonniers ou des boutiques tenues par des Maures ou des Syriens, lesquels, comme à Dakar, doivent représenter ici la « plaie » du commerce africain. (à suivre)

Pour toutes vos
ENTREPRISES DE CARRELAGES
ET TRAVAUX DE BATIMENTS
adressez-vous chez :
M. ANTOINE
Entrepreneur
RUE J.-B. LEBAS - ASCQ
Prix sans concurrence

GARAGE MAX FAYEN
22, route Nationale - ASCQ
REPARATIONS DE TOUS VEHICULES
STATION DE GRAISSAGE
Agence Citroën
AUTOMOBILES
ET MOTEURS INDUSTRIELS

TRAVAUX DE COUVERTURES EN TOUS GENRES
LECLERCQ Fernand 18, rue Marceau
ANNAPPES
Atelier : 120, rue du Général Leclerc - ASCQ

Le Gérant : Pierre BEAUCAMP.
Imp. R. BOULONNAIS - Ascq

MENUISERIE - EBENISTERIE
Spécialité de Cercueils
Félix DECLERCO
4, rue du Moulin, ANNAPPES
Atelier : 1, rue P. Doumer
ASCQ

Pour la qualité de vos VINS
et de vos LIQUEURS à des
prix imbattables adressez-
vous chez
Paul THIEFFRY
Rue Gaston-Baratte
Dépositaire de la Maison
STIEN Henri à Cysoing
Renommée dans toute la Région

Pour vos travaux funéraires
pierres, marbres et granit
de toutes provenances
Spécialité de Caveau
et Citernes en ciment armé
adressez-vous à la
MAISON WULLEPUTTE
75, rue J.-Bte Lebas - ASCQ
Téléphone : 25

MENAGERES,
pour tout ce qui concerne
l'Alimentation Générale
le Galvanisé - l'Aluminium
la toile cirée - le balatour
les Vins et Liqueurs
Qualités supérieures
Prix les meilleurs
adressez-vous aux
**COOPERATEURS DE
FLANDRE ET D'ARTOIS**
Gérant : M. VERDIERE
106, rue Gaston Baratte
ASCQ
VENTE A TOUS
Ristourne aux
Coopérateurs

Désirez-vous une bonne adresse
pour vos Achats - Réparations
Transformations en
Horlogerie - Bijouterie
Orfèvrerie - Coutellerie
Articles pour Cadeaux ?
MADAME
L. MONNIER-FROIDEVAUX
2, rue Maréchal-Foch - ASCQ

Téléphonie Automatique privée
et à prise directe du réseau
à Batterie Centrale
à Intercommunication mixte
Installation - Entretien
Lucien DHONNER
Artisan agréé par
l'Administration des P.T.T.
20 années d'expérience
Horlogerie Electrique
Distribution de l'heure à
distance - Horloge de Pointage
Signalisation
17, rue du Maréchal-Joffre
Téléph. : 65 - ASCQ

Pour vos réparations
de Pneus et Chambres
Vos Pneus neufs livrés
rapidement
Montages agraires disponibles
STOCK MICHELIN
voyez le spécialiste du Pneu
E. DE VAL
101, rue des Epoux-Labrousse
ANNAPPES

Dans votre intérêt pour avoir
un carrelage de longue durée -
adressez-vous à l'Entreprise de
Carrelages et Revêtements
DURET & LEIGNEL
(S.A.R.L.)
37, r. Testelin - HELLEMES

TRAVAUX DE COUVERTURES EN TOUS GENRES
LECLERCQ Fernand 18, rue Marceau
ANNAPPES
Atelier : 120, rue du Général Leclerc - ASCQ
Le Gérant : Pierre BEAUCAMP.
Imp. R. BOULONNAIS - Ascq